



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.PP/C.1/2004/6
26 November 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ

1. Пятое совещание Комитета по вопросам соблюдения проходило в Женеве 23-24 сентября 2004 года. На совещании присутствовали все члены Комитета. В работе совещания в качестве наблюдателей участвовали представители неправительственных организаций "Справедливость на Земле" и Центра по вопросам международного права окружающей среды.
2. Совещание было открыто Председателем г-ном Вейтом Костером.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе MP.PP/C.1/2004/5, добавив в нее ряд тем для обсуждения в рамках пункта 9 повестки дня (порядок функционирования).

II. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИЗМЕНЕНИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ СО ВРЕМЕНИ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДЫДУЩЕГО СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА

4. Председатель и секретариат проинформировали Комитет о работе, проведенной Коллегией юристов в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья. Коллегии была, в частности, поручена разработка проекта решения по рассмотрению соблюдения в соответствии с Протоколом с целью его возможного утверждения Совещанием Сторон. Проект (MP.WAT/WG.4/2004/7) будет представлен Рабочей группе по проблемам воды и здоровья на ее совещании, запланированном на 9-10 декабря 2004 года.

5. Комитет отметил важность налаживания синергических связей с другими процессами, относящимися к вопросам соблюдения, в частности в соответствии с Протоколом, и предложил рассмотреть этот вопрос на будущем совещании.

6. Г-жа Кравченко проинформировала Комитет о предстоящем в октябре 2004 года совещании в рамках Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и совещании Комиссии по праву окружающей среды Всемирного союза охраны природы (МСОП) в Бангкоке, которые имеют отношение к Конвенции.

III. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО СОВЕЩАНИЯ

7. Секретариат представил сборник материалов, относящихся к порядку функционирования Комитета. Комитет согласился с тем, что этот сборник следует разместить на вебсайте и, при необходимости, проводить его обновление. Кроме того, Комитет согласился с тем, что после разработки основных аспектов порядка функционирования следует обеспечить его перевод на три рабочих языка ЕЭК ООН ко второму совещанию Сторон. Также было принято решение об изучении возможности подготовки публикации, посвященной механизму соблюдения после проведения второго совещания Сторон. Комитет решил вновь обратиться к этим вопросам на своем следующем совещании.

IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН, КАСАЮЩИЕСЯ ДРУГИХ СТОРОН

8. Комитет получил представление от правительства Румынии, касающееся соблюдения правительством Украины своих обязательств в соответствии с пунктом 2 е) статьи 6 Конвенции (ACSS/S/2004/01). В представлении, направленном 7 июня 2004 года, утверждается о нарушении Украиной этого положения в результате, как считает представляющая Страна, необеспечения в рамках процедуры принятия решений

своевременного информирования общественности, затрагиваемой проектом строительства канала "Быстрое" в дельте реки Дунай, о том, что на этот проект распространяется национальная и трансграничная процедура по оценке воздействия на окружающую среду. Представление было направлено правительству Украины 17 июня 2004 года и одновременно его копия была передана Комитету. 23 сентября 2004 года секретариат получил письмо Агентства по охраняемым районам Украины, в котором отмечается, что к первоначальному трехмесячному периоду Стороне для ответа потребуется дополнительное время.

9. Комитет отметил, что это представление имеет непосредственное отношение к представлению АССС/С/2004/03, направленному украинской НПО "Экоправо-Львив" 5 мая 2004 года, и принял решение об одновременном рассмотрении этих вопросов.

10. Г-н Вихер Шраге, секретарь принятой в Эспо Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте проинформировал о представлении, направленном правительством Румынии Комитету по осуществлению Конвенции, относительно предполагаемого нарушения Украиной своих обязательств в соответствии с принятой в Эспо Конвенцией в случае канала "Быстрое". Впоследствии рассмотрение представления было отложено, поскольку Румыния начала процедуру расследования в соответствии с принятой в Эспо Конвенцией. Эта процедура направлена на определение возможного существенного трансграничного воздействия на окружающую среду в результате этой деятельности.

11. Комитет по вопросам соблюдения согласился с тем, что он рассмотрит вопрос о соблюдении положений пункта 2 е) статьи 6, относящихся к оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте с учетом выводов, полученных в рамках процедуры расследования, начатой в соответствии с принятой в Эспо Конвенцией, поскольку выводы этой процедуры, возможно, позволят Комитету по вопросам соблюдения получить ценные рекомендации по вопросу о предполагаемом трансграничном воздействии. Результаты расследования не ожидаются ранее будущего года. Однако Комитет займется рассмотрением вопроса о соблюдении положений пункта 2 е) статьи 6, относящихся к национальным процедурам оценки воздействия на окружающую среду, на своем шестом совещании. Он предложил секретариату уведомить об этом заинтересованные Стороны и напомнить об их праве участвовать в обсуждении в соответствии с главой IX приложения к решению I/7.

12. Секретариат проинформировал Комитет о неофициальных международных специальных консультациях, прошедших 21 сентября 2004 года по инициативе правительства Румынии. В них приняли участие ряд экспертов из международных

организаций и секретариатов многосторонних природоохранных соглашений, а также представители правительств Украины и Румынии. Представитель Европейской комиссии проинформировал участников о предлагаемой миссии под руководством ЕС, запланированной на 6-8 октября 2004 года, с целью дальнейшего изучения этого вопроса. Впоследствии секретариату было предложено присоединиться к миссии. Комитет принял к сведению эту информацию и подчеркнул, что участие секретариата в миссии не следует рассматривать как сбор информации по смыслу пункта 25 приложения к решению I/7.

V. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН, КАСАЮЩИЕСЯ ИХ СОБСТВЕННОГО СОБЛЮДЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

13. Секретариат проинформировал Комитет о том, что каких-либо представлений Сторон, касающихся их собственного соблюдения обязательств, не поступило.

VI. ОБРАЩЕНИЯ СЕКРЕТАРИАТА

14. Секретариат сообщил, что не получил какого-либо ответа от правительства Туркменистана на свое письмо от 15 марта 2004 года в отношении нового закона Туркменистана об общественных ассоциациях. В соответствии с решением I/7 ответ должен быть представлен в течение трех месяцев и не позднее шести месяцев, т.е. до 15 сентября 2004 года.

15. Комитет принял к сведению эту информацию. Однако он решил поднять этот вопрос при рассмотрении сообщения АССС/С/2004/05, которое относится к той же теме, а не заниматься ее рассмотрением на основе обращения секретариата.

VII. СООБЩЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

16. После проведения предыдущего совещания было получено четыре новых сообщения.

17. В связи с пятью первыми сообщениями, полученными до начала предыдущего совещания, от соответствующих Сторон пока еще не получено ответов. Крайним сроком для представления ответов во всех пяти случаях является 17 октября 2004 года. В этой связи Комитет принял решение не проводить обсуждения этих сообщений по существу до своего следующего совещания. Однако он принял решение о том, что на этом совещании будет рассмотрен вопрос по существу сообщений, и предложил секретариату уведомить об этом соответствующие Стороны и авторов сообщений, а также об их праве участвовать в обсуждении в соответствии с главой IX приложения к решению I/7.

18. В связи с сообщением АССС/С/2004/04 автор сообщения недавно представил дополнительную подтверждающую информацию, которая была передана Комитету и будет доведена до сведения соответствующей Стороны. Комитет пришел к согласию о том, что нет необходимости поднимать любые дополнительные вопросы перед соответствующей Стороной в связи с направлением ему дополнительной информации. Однако он считает, что дополнительная контекстуальная информация о системе регулирования природоохранной деятельности Венгрии могла бы способствовать рассмотрению этого вопроса. В этой связи он поручил секретариату войти в контакт с автором сообщения и предложить ему направить такую информацию и направить соответствующей Стороне ее копию.

19. Из четырех новых сообщений, представленных Комитету представителями общественности в соответствии с главой VI приложения к решению I/7, два сообщения поступили в секретариат лишь в течение недели, предшествовавшей совещанию, а два других - в начале месяца.

20. Сообщение АССС/С/2004/06, представленное г-ном и г-жой Гатиными и г-жой Конышковой, касается соблюдения Казахстаном положений пунктов 3 и 4 статьи 9 Конвенции. Авторы сообщений утверждают, что их права, закрепленные в пункте 3 статьи 9 о доступе к административным или судебным процедурам, были нарушены, когда суд неоднократно отказывал в рассмотрении части иска, относящейся в предполагаемому бездействию государственных органов. Кроме того, авторы сообщения утверждают, что перенос рассмотрения иска без достаточной причины, возобновление рассмотрения дела в нарушение Гражданско-процессуального кодекса без уведомления истцов о его слушании и ненаправление истцам решения, принятого в их отсутствие, является нарушением требований пункта 4 статьи 9 Конвенции.

21. Сообщение АССС/С/2004/07, представленное г-ном Завыслаком, касается соблюдения Польшей положений статей 3 и 9 Конвенции в связи с осуществлением природоохранного законодательства применительно к хранилищу токсичных отходов.

22. Сообщение АССС/С/2004/08, представленное Центром регионального развития/организацией "Международная транспарентность - Армения", касается соблюдения Арменией положений пунктов 1 и 2 статьи 4, пунктов 1-5 и 7-9 статьи 6, статьи 7 и пункта 2 статьи 9 Конвенции. Авторы сообщений утверждают о бездействии государственных органов в связи с представлением информации и обеспечением возможностей для участия общественности в процессах принятия решений, относящихся

к планированию и зонированию городов, а также в процедурах организации тендерных торгов.

23. В сообщении АССС/С/2004/09, представленном НПО "Журналисты, проводящие расследования" (Армения), утверждается о нарушении Арменией своих обязательств, принятых в соответствии со статьями 1, 4 и 5 и наряду с пунктом 3 статьи 2 и со статьей 3 Конвенции в вопросе, относящемся к представлению информации на основании заявления об информировании о выдаче разрешений на размещение объектов.

24. В соответствии со своими процедурами Комитет согласился со следующим распределением сообщений между специальными докладчиками:

- АССС/С/2004/06: г-н Мераб Барбакадзе;
- АССС/С/2004/07: г-н Шандор Фюлэп;
- АССС/С/2004/08: г-жа Элизабет Франс и г-н Лоран Мермэ;
- АССС/С/2004/09: г-жа Элизабет Франс и г-н Лоран Мермэ.

25. Комитет поочередно обсудил все сообщения и поднял в связи с ними следующие вопросы:

- достоверны ли данные, содержащиеся в информационном документе, или же в них следует внести изменения;
- отвечает ли сообщение после его предварительного изучения критерию приемлемости; и
- какие вопросы следует поставить перед затронутой сообщением Стороной.

26. В предварительном порядке Комитет постановил, что сообщения АССС/С/2004/06 и АССС/С/2004/08 являются приемлемыми, но на этом этапе не пришел к каким-либо выводам о поднятых в них проблемах соблюдения. Комитет также пришел к согласию относительно круга вопросов, которые должны быть поставлены перед каждой Стороной при направлении им сообщений.

27. В предварительном порядке Комитет постановил, что сообщение АССС/С/2004/07 является неприемлемым. По его мнению, иное решение создало бы прецедент в плане использования механизма соблюдения Конвенции для пересмотра неудовлетворенных в ходе судебного разбирательства дел по вопросам окружающей среды, что, очевидно, не является его целью. Однако он согласился дать автору сообщения возможность

представить дополнительную информацию, в которой бы четко указывалось на связь этого вопроса с Конвенцией, что даст возможность дополнительно рассмотреть это сообщение. В случае если такая информация не будет представлена или если после представления дополнительной информации Комитет по-прежнему не изменит свое мнение, решение о неприемлемости будет автоматически подтверждено на следующем совещании.

28. Хотя в связи с сообщением АССС/С/2004/09 Комитет счел критерии, содержащиеся в пункте 20 приложения к решению I/7 выполненными, он постановил воспользоваться предоставленным ему в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 правом по своему усмотрению не проводить дальнейшего рассмотрения сообщения, поскольку данный вопрос был недавно передан на рассмотрение апелляционного суда страны. Однако он отметил, что если в будущем автор сообщения пожелает поставить этот вопрос перед Комитетом с учетом итогов или продолжительности процедуры его рассмотрения, то автор сообщения мог бы обратиться с просьбой повторного рассмотрения его сообщения.

VIII. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ КОМИТЕТОМ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНЫХ СЛУЧАЕВ НЕСОБЛЮДЕНИЯ

29. Комитет не получил дополнительной информации, относящейся к возможным случаям несоблюдения.

IX. ПОРЯДОК ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

30. Комитет обсудил ряд дополнительных вопросов, относящихся к порядку его функционирования, включая процедуры доведения представлений до его сведения; процедуры рассмотрения просьб о представлении информации, касающейся подробностей сообщений, представлений и обращений, иначе говоря, оглашения этих документов; процедуры обсуждения представлений, сообщений и обращений; участие членов Комитета или секретариата в совещаниях, относящихся к вопросам, находящимся на рассмотрении Комитета; и выделение финансовой помощи для участия членов Комитета в совещаниях вспомогательных органов.

Процедуры доведения представлений

31. Комитет согласился с тем, что при доведении представления одной Стороны относительно другой Стороны до соответствующей Стороны секретариат будет

направлять членам Комитета копии представления и сопроводительное письмо, направленное соответствующей Стороне. Кроме того, Комитет согласился с тем, что для целей пункта 26 приложения к решению I/7 такую информацию следует рассматривать в качестве находящейся у Комитета сразу же после ее доведения до сведения Комитета.

Наличие документации

32. С целью дальнейшего упрощения доступа общественности к информации, относящейся к проблемам соблюдения, Комитет согласился с тем, что сообщения, сочтенные в предварительном порядке приемлемыми, должны размещаться на вебсайте после их доведения до соответствующей Стороны с указанием, что их размещение на вебсайте не означает выражение поддержки содержанию со стороны Комитета или ЕЭК ООН. Сообщения, сочтенные неприемлемыми, не будут размещаться на вебсайте, но будут рассылаться секретариатом по просьбе.

33. Комитет обсудил вопрос о том, следует ли доводить сообщения до соответствующей Стороны или же соответствующую Сторону следует уведомлять о получении сообщения одновременно с доведением сообщения до Комитета перед рассмотрением вопроса о его приемлемости. Комитет, в частности, счел, что, хотя такая мера, возможно, не является необходимой в случае представления сообщения незадолго до проведения его совещания, возможно, это более целесообразно в случае, когда предполагается (например, с учетом дополнительного времени, необходимого для перевода) определенная задержка в рассмотрении вопроса о приемлемости. В то же время такая мера может оказаться неоправданной, особенно в случаях, когда сообщение впоследствии признается Комитетом неприемлемым.

34. Комитет постановил временно сохранить действующую процедуру доведения сообщений до соответствующих Сторон только после предварительного решения о приемлемости. Однако с учетом неконфронтационного характера механизма следует поощрять авторов сообщений направлять сообщения правительству одновременно с их представлением Комитету. Он просил секретариат отразить это решение в информационном документе о сообщениях, размещенном на вебсайте Комитета.

Процедуры обсуждения представлений, обращений и сообщений и подготовки и принятия выводов, мер и рекомендаций

35. Обсудив на своем предыдущем совещании вопрос о первоначальных этапах обработки сообщений, Комитет занялся обсуждением последующих этапов, ведущих к

подготовке и принятию выводов, мер и рекомендаций по представлениям, обращениям и сообщениям. Он согласился с процедурами, изложенными ниже в пунктах 36-48.

36. При получении Комитетом ответа на представлениеⁱ, сообщение или обращение от заинтересованной Стороны или в случае отсутствия ответа после истечения крайнего срока получения такого ответа ему следует:

a) рассмотреть вопрос о том, имеется ли достаточная информация, позволяющая ему рассматривать вопрос по существу и в противном случае определить, какая дополнительная информация ему необходима;

b) если имеется достаточная информация, начинать официальное рассмотрение вопроса по существу на открытом заседании в соответствии с пунктом 32 приложения к решению I/7;

c) если обсуждение завершено, подготовить проект выводов, мер и рекомендаций на закрытом заседании в соответствии с пунктом 33 приложения к решению I/7; и

d) подготовить окончательный вариант выводов, мер и рекомендаций с учетом любых замечаний, полученных от заинтересованных сторон и/или автора сообщения, и принять их.

37. Как правило, Комитету следует стремиться начинать официальное обсуждение конкретного представления, обращения или сообщения на первом совещании, проходящем после истечения более чем двух недель после получения либо ответа на представление, обращение или сообщение от заинтересованной Стороны, либо установленного крайнего срока (шестимесячный крайний срок в случае представлений и обращений), в случае неполучения ответа к этому сроку.

38. Как правило, Комитету не следует начинать официальное обсуждение конкретного представления, обращения или сообщения на любом совещании, проводимом до получения ответа от соответствующей Стороны или до истечения установленного крайнего срока для представления ответа.

39. Когда становится известно, что Комитет будет обсуждать по существу какое-либо представление, обращение или сообщение на конкретном совещании, секретариату следует уведомлять соответствующую Сторону и, при необходимости, представляющую Сторону и/или автора сообщения о том, что данный вопрос будет обсуждаться, а также об их праве участвовать в обсуждении в соответствии с пунктом 32 приложения к

решению I/7. Секретариат после консультации с Комитетом может также указать соответствующей Стороне и, при необходимости, представляющей Стороне и/или автору сообщения на возможность того, что Комитет проведет углубленное обсуждение рассматриваемого вопроса. Обсуждению могут предшествовать официальные слушания, в связи с которыми соответствующей Стороне и, при необходимости, представляющей Стороне и/или автору сообщения будет направлено не только уведомление, но и приглашение прибыть на них и представить информацию и мнения по рассматриваемым вопросам; при этом существует большая вероятность предоставления финансовой поддержки, позволяющей авторам сообщений и имеющим на нее право представителям правительств принимать участие.

40. Обсуждение какого-либо представления, обращения или сообщения, как правило, проходит в следующем порядке:

- a) вступительное слово Председателя и открытие обсуждения (Председателем или специальным докладчиком по данному вопросу в случае назначения такового);
- b) выступления с сообщениями представляющей Стороны, секретариата (в случае направления им обращения) или автора сообщения и соответствующей Стороны, включая внесение возможных совместных предложений;
- c) вопросы Комитета, ответы соответствующей Стороны и, при необходимости, представляющей Стороны, секретариата и/или автора сообщения;
- d) замечания наблюдателей, представляемые по предложению Председателя;
- e) заключительные замечания представляющей Стороны, секретариата (в случае направления им обращения) или автора сообщения;
- f) заключительные замечания соответствующей Стороны.

41. Этап обсуждения может быть завершен на одном совещании или может продолжаться на двух или более совещаниях, например при наличии необходимости собрать дополнительную информацию. Когда Комитет считает, что у него сложилось достаточно полное представление о ситуации, ему следует без промедления приступить к подготовке проекта выводов, мер или рекомендаций. Завершение обсуждения и подготовку проекта выводов, мер или рекомендаций следует, как правило, проводить на одном и том же совещании.

42. С учетом пункта 33 приложения к решению I/7 и принятых ранее постановлений Комитета (MP.PP/C.1/2003/2, пункт 17) Комитету следует готовить проект выводов, мер или рекомендаций на закрытом заседании. Ему следует начинать с рассмотрения и принятия соответствующих выводов относительно соблюдения или несоблюдения соответствующей Стороной. На этом этапе он может провести различие между отсутствием подготовленных необходимых мер по осуществлению и неприменением таких мер.

43. Если Комитет приходит к предварительному выводу о том, что соответствующая Сторона не обеспечивает соблюдения, ему следует приступить к рассмотрению и согласованию возможных мер или рекомендаций. Под "мерами" по смыслу пунктов 33 и 34 приложения к решению I/7 понимаются меры, которые Комитет уполномочен принимать в соответствии с пунктом 36 приложения к решению I/7 до проведения рассмотрения Совещанием Сторон (в их число возможно включение рекомендаций соответствующей Стороне). Под "рекомендациями" понимаются рекомендации Совещанию Сторон (в их число могут входить рекомендации о принятии одной или более мер, перечисленных в пункте 37 приложения к решению I/7). В этой связи пункты 36 и 37 не подлежат толкованию в качестве определяющих конкретную последовательность, в которой эти меры могут быть рекомендованы или осуществлены.

44. Если Комитет желает принять промежуточные меры до рассмотрения Совещанием Сторон, ему следует провести консультации с соответствующей Стороной или, если необходимо, попытаться прийти с ней к согласию. Если до следующего Совещания Сторон остается большое количество времени (например, один или два года), то от Комитета можно ожидать внесения предложения о таких промежуточных мерах с целью предоставления соответствующей Стороне возможности решить выявленные проблемы. Если до следующего Совещания Сторон остается несколько месяцев, то Комитету более целесообразно подготовить рекомендации для Совещания Сторон, а не предлагать промежуточные меры.

45. После завершения работы над проектом выводов, проектом мер и/или проектом рекомендаций они подлежат передаче соответствующей Стороне и, в случае необходимости, представляющей Стороне и/или автору сообщения наряду с предложением к ним представить в разумные сроки свои замечания. В случае необходимости оказания помощи соответствующей Стороне, представляющей Стороне или автору сообщения секретариат может принять меры для перевода проекта на другой язык ЕЭК ООН.

46. На своем следующем совещании, проводимом после истечения крайнего срока представления замечаний, Комитету следует рассмотреть и завершить работу над проектом выводов, проектом мер и/или проектом рекомендаций. Окончательный вариант готовится в качестве добавления к докладу совещания (т.е. в качестве официального документа, переведенного на три языка ЕЭК ООН) и передается соответствующей Стороне, представляющей Стороне или автору сообщения.

47. В случае если на время подготовки своего доклада Совещанию Сторон проблема, явившаяся предметом представления, обращения или сообщения, побудивших Комитет принять выводы и меры в соответствии с пунктом 36 приложения к решению I/7, по-прежнему не находит решения, Комитет изменяет формулировку подготовленных ранее выводов и мер и представляет их Совещанию Сторон в качестве рекомендации, которая включается в качестве добавления к его докладу Совещанию Сторон.

48. На любом этапе процесса, включая период до получения ответа соответствующей Стороны, может понадобиться собрать дополнительную информацию. Такая информация может включать в себя конкретные факты, контекстуальную информацию, доводы представителей общественности или соответствующих Сторон, а также консультативную помощь Комитету. Во избежание представления информации соответствующей Стороной в последний момент и, в случае необходимости, представляющей Стороной и/или автором сообщения на этапе обсуждения Комитет может определить крайний срок представления информации, которая подлежит рассмотрению на конкретном совещании.

Другие вопросы

49. Рассматривалась возможность того, что члены Комитета могут получать просьбы о направлении информации, касающейся представлений, обращений и сообщений, находящихся на рассмотрении. Комитет счел, что, хотя его члены имеют полную свободу рассматривать такие просьбы, их направление через секретариат позволит обеспечить направление более свежей и полной информации, и поэтому такой порядок является предпочтительным.

50. Обсуждалась взаимосвязь между процедурой сбора информации и любыми совещаниями, которые могут проводить секретариат или члены Комитета с автором сообщения или соответствующей Стороной. Подчеркивалось, что, если Комитет не дал конкретного поручения заниматься сбором информации, совещания секретариата или членов Комитета с заинтересованными сторонами не являются процедурой сбора информации для цели пункта 25 приложения к решению I/7. Наилучшим путем для

заинтересованных сторон представить любую информацию на рассмотрение явилось бы ее официальное направление Комитету через секретариат.

51. В соответствии с решением, принятым на своем третьем совещании (MP.PP/C.1/2004/2, пункт 39), Комитет обсудил вопрос об определении приоритетов в отношении участия своих членов в совещаниях вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией, и в других соответствующих совещаниях. В частности, он рассмотрел вопрос о выделении финансовой помощи для таких целей. Он согласился с тем, что секретариату следует принимать решения по таким вопросам в каждом отдельном случае, и в случае необходимости он может консультироваться с Председателем Комитета.

52. В ходе обсуждений порядка функционирования Комитета было внесено предложение четко сформулировать положения о неконфронтационном характере механизма рассмотрения соблюдения. Было достигнуто согласие о том, что ясная формулировка по этому вопросу должна быть включена в информационный документ о сообщениях, и секретариату было поручено добавить такую ссылку в соответствующий раздел.

53. В свете обсуждений процедур, касающихся обсуждения представлений, обращений и сообщений, Комитет вновь поднял вопросы, возникающие в связи с возможными конфликтами интересов. Было решено, что если в отношении какого-либо члена Комитета существует мнение по поводу возможности конфликта интересов, то он будет с самого начала и в течение всей процедуры рассматриваться в качестве наблюдателя. Таким образом, любому такому члену Комитета не следует принимать участия в официальных обсуждениях или присутствовать на совещаниях, на которых Комитет готовит или принимает выводы, меры или рекомендации.

54. Комитет отметил, что в случае, когда сообщения представляются менее, чем за две недели до конкретного совещания, является сомнительным, чтобы Комитет имел возможность рассмотреть вопрос об их приемлемости на этом совещании.

X. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ

55. Комитет подтвердил, что он проведет свое шестое совещание 15-17 декабря 2004 года и свое седьмое совещание 16-18 февраля 2005 года, при этом оба совещания пройдут в Женеве. В предварительном порядке он принял решение о проведении своего восьмого совещания в Алматы (Казахстан) примерно в то же время, на которое запланировано второе совещание Сторон. Точные сроки будут определены после

консультации с Президиумом. Работа Комитета на этом совещании будет проходить в соответствии с традиционной повесткой дня, но он также готов в случае соответствующей просьбы рассмотреть любые относящиеся к соблюдению проблемы, которые возникнут на совещании Рабочей группы Сторон или на самом совещании Сторон.

XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

56. Комитет утвердил проект доклада, подготовленный Председателем и секретариатом, и просил секретариат завершить его подготовку в сотрудничестве с Председателем. Затем Председатель закрыл совещание, выразив признательность секретариату за проделанную им подготовительную работу и оказанную помощь.

ⁱ Ссылки на представления в этом разделе доклада, как правило, следует понимать в качестве ссылок на представления, сделанные одной Стороной о соблюдении другой Стороной в соответствии с пунктом 15 приложения к решению I/7, а не как представление Стороны, касающееся соблюдения ею самой.
